

# EXPRESSfit<sup>®</sup>



Fitting System  
Installation Guide

 **SONIC**  
innovations

English

Deutsch

Français

Español

Dansk

Nederlands

Norsk

Türkçe

Ελληνικά

Português

汉语

日本語



# Table of Contents

## ENGLISH

EXPRESSfit® Fitting System Installation Guide..... 4

## DEUTSCH

EXPRESSfit® Installationsanleitung..... 6

## FRANÇAIS

Logiciel de programmation EXPRESSfit® Guide d'installation ..... 8

## ESPAÑOL

Sistema de Ajuste EXPRESSfit® Guía de Instalación ..... 10

## DANSK

EXPRESSfit® Tilpasningssystem Installations Vejledning..... 12

## NEDERLANDS

EXPRESSfit®-aanpassysteem - installatiehandleiding ..... 14

## NORSK

EXPRESSfit® Fitting System Installasjons Guide..... 16

## TÜRKÇE

EXPRESSfit® Fitting Sistemi Kurulum Kılavuzu ..... 18

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οδηγίες για την εγκατάσταση του EXPRESSfit® ..... 20

## PORTUGUÊS

Guia de Instalação do Sistema de Adaptação do EXPRESSfit® ..... 22

## 汉语

EXPRESSfit® 验配系统安装指南.....24

## 日本語

EXPRESSfit®調整ソフト・インストールガイド.....26

# EXPRESSfit® Fitting System Installation Guide

This guide contains the installation instructions for the EXPRESSfit® Fitting System. To learn more about using the EXPRESSfit® Fitting System software, refer to the Online Help. Online Help can be accessed via the Help menu, or by clicking the “?” icon located at the top of each screen in EXPRESSfit®.

## System Requirements

For successful EXPRESSfit® Fitting System installation and operation please make sure your computer meets the following system requirements:

<b>Processor</b>	Pentium 3-Compatible, 750 MHz or better
<b>Operating Systems</b> Visit: <a href="http://windowsupdate.microsoft.com">http://windowsupdate.microsoft.com</a> to install the latest operating system and software updates	Windows XP Professional (Service Pack 3 or later); Windows Vista (32 bit only) Home Basic, Home Premium, Business; Windows 7 (both 32 and 64 bit) Home Premium, Professional, Ultimate
<b>System RAM</b>	1 GB Required, 2+ GB recommended Additional RAM recommended for large fitting system databases
<b>Free Hard Disk Space</b>	1 GB Additional disk space required for large fitting system databases
<b>Screen Resolution</b>	1024x768 minimum
<b>CD ROM Drive</b>	Required
<b>Programming Interfaces</b>	HI-PRO ( <b>not recommended</b> for Velocity™, Endura™, ion™, Touch®, or Pearl™ products) NOAHlink™ EXPRESSlink™
<b>Serial COM Port</b>	Required for HI-PRO Can be replaced by a USB-to-Serial converter
<b>USB Port</b>	Required for NOAHlink™ or EXPRESSlink™ USB Port on the computer or powered USB hub
<b>NOAHlink™ Driver</b>	NOAHlink™ Properties: 1.50.04 or later NOAHlink™ Kernel: 1.50.03 or later
<b>Internet Connection</b>	Recommended Required for EXPRESSfit® Standalone installations
<b>Internet Explorer</b>	Version 7.0 or later
<b>NOAH Software</b>	Required for EXPRESSfit® for NOAH Fitting System Version 3.6.1 G required, version 3.7 recommended

## Hardware Installation Instructions

### If using NOAHlink™

For new NOAHlink™ installations, the NOAHlink™ software must be installed before installing the EXPRESSfit® Fitting System software. After installing the NOAHlink™ software, leave the NOAHlink™ unit attached to the computer, then install the EXPRESSfit® Fitting System.

### If using EXPRESSlink™

For new EXPRESSlink™ installations, it is strongly recommended that the EXPRESSfit® Fitting System software is installed prior to attaching a new EXPRESSlink™ to your computer. The drivers are automatically installed as part of the EXPRESSfit® Fitting System installation.

If an EXPRESSlink™ has previously been used with the computer, it is important to follow the instructions during the EXPRESSfit® Fitting System installation to update the drivers by unplugging the EXPRESSlink™ when prompted.

Attention Windows XP Users: You may encounter a message stating that the EXPRESSlink™ software has not passed Windows Logo testing. If you get this message, click the “Continue Anyway” button to proceed with the installation. If you have successfully connected EXPRESSlink™, the power indicator on the front panel turns bright green.

# Software Installation Instructions

## EXPRESSfit<sup>®</sup> for NOAH Fitting System

### Steps to Install the EXPRESSfit<sup>®</sup> for NOAH Fitting System:

1. Make sure NOAH is not running on the computer.
2. Insert the EXPRESSfit<sup>®</sup> for NOAH CD into the CD ROM drive.  
Note: The installation may automatically start when the CD is first inserted.
3. From the EXPRESSfit<sup>®</sup> for NOAH CD, double-click “setup.msi” / “setup.exe”.
4. Follow the on-screen instructions to install EXPRESSfit<sup>®</sup> for NOAH Fitting System software.

### Notes:

- If upgrading from a previous version of the EXPRESSfit<sup>®</sup> for NOAH Fitting System, it is important that you restart your computer after the installation.
- When installing the EXPRESSfit<sup>®</sup> for NOAH Fitting System on any version of the Windows Vista operating system, you must be present during the installation to acknowledge any prompts from the installation software. As a security measure, Windows Vista will automatically quit any installation that is not acknowledged after a period of time.

## EXPRESSfit<sup>®</sup> Standalone Fitting System

### Types of EXPRESSfit<sup>®</sup> Standalone Fitting System Installations:

#### Local Install

Patient fitting data is available only on the computer where the EXPRESSfit<sup>®</sup> Standalone software is installed. Other computers on the network cannot access the patient fitting data.

#### Network Server

Patient fitting data is available to the computer where the EXPRESSfit<sup>®</sup> Standalone software is installed, as well as other computers on the network. After installation, the Network Server computer must be configured to allow other computers on the network to access the EXPRESSfit<sup>®</sup> database. See the EXPRESSfit<sup>®</sup> section of our website for details.

#### Network Client

Patient fitting data is only available by accessing information stored on a Network Server. Data is not stored on the computer where the EXPRESSfit<sup>®</sup> Standalone software is installed.

### Steps to Install the EXPRESSfit<sup>®</sup>: Standalone Fitting System:

1. Insert the EXPRESSfit<sup>®</sup> Standalone CD into the CD ROM drive.  
Note: The installation may automatically start when the CD is first inserted.
2. From the EXPRESSfit<sup>®</sup> Standalone CD, double-click “Start\_Here.htm”.
3. Choose a type of EXPRESSfit<sup>®</sup> Standalone installation.  
See above for a description of the different types of EXPRESSfit<sup>®</sup> Standalone installations.  
Note: If Security Warning messages appear, click the “Run” button.
4. Follow the on-screen instructions to install the EXPRESSfit<sup>®</sup> Standalone Fitting System software.  
If installing a Network Server, see the instructions below to allow other computers on the network to access the EXPRESSfit<sup>®</sup> database.

### Notes:

- The Local Install and Network Server installation options may take up to 45 minutes.
- If prompted, it is important that you restart your computer during or after the installation.
- When installing the EXPRESSfit<sup>®</sup> Standalone Fitting System on any version of the Windows Vista operating system, you must be present during the installation to acknowledge any prompts from the installation software. As a security measure, Windows Vista will automatically quit any installation that is not acknowledged after a period of time.

# EXPRESSfit® Installationsanleitung

In dieser Anleitung werden die einzelnen Schritte zur Installation von EXPRESSfit® beschrieben. Ergänzende Hinweise zum Gebrauch von EXPRESSfit® stehen in der Online-Hilfe zur Verfügung. Die Online-Hilfe finden Sie im Menüpunkt "Hilfe" oder durch Anklicken des "?" – Symbols im oberen Bereich der gerade geöffneten Bildschirmmaske.

## Systemvoraussetzungen

Für eine erfolgreiche Installation von EXPRESSfit® bzw. für einen ordnungsgemäßen Betrieb der Software muss Ihr Computer folgende Systemvoraussetzungen erfüllen.

<b>Prozessor</b>	Pentium 3-kompatibel, 750 MHz oder höher
<b>Betriebssystem</b>	Windows XP Professional (Service Pack 3 oder höher); Windows Vista (32-Bit-Betriebssysteme) Home Basic, Home Premium, Business, Ultimate; Windows 7 (32 bit und 64 bit) Home Premium, Professional, Ultimate
<small>Gehen Sie auf <a href="http://windowsupdate.microsoft.com">http://windowsupdate.microsoft.com</a> zur Aktualisierung des Betriebssystems und für Software Updates</small>	
<b>Arbeitsspeicher RAM</b>	1 GB Zusätzlicher Arbeitsspeicher bei großen Datenbanken empfohlen
<b>Freier Festplattenspeicher</b>	1 GB Zusätzlicher Festplattenspeicher bei großen Datenbanken erforderlich
<b>Bildschirmauflösung</b>	1024x768 Minimum
<b>CD ROM Laufwerk</b>	Erforderlich
<b>Programmierinterface</b>	HI-PRO (nicht geeignet für Velocity™, Endura™, ion™ und Pearl™ Produkte) NOAHlink™ EXPRESSlink™
<b>Serielle COM Schnittstelle</b>	Erforderlich für HI-PRO Alternative: USB-zu-Seriell Adapter
<b>USB Schnittstelle</b>	Erforderlich für NOAHlink™ oder EXPRESSlink™ USB Schnittstelle am Computer oder Powered USB Hub
<b>NOAHlink™ Treiber</b>	NOAHlink™ Properties: 1.50.04 oder später NOAHlink™ Kernel: 1.50.03 oder später
<b>Internetverbindung</b>	Empfohlen Erforderlich bei der Installation einer EXPRESSfit® Standalone – Netzwerk Server Version
<b>Internet Explorer</b>	Version 7.0 oder später
<b>NOAH Software</b>	Erforderlich für EXPRESSfit® für NOAH Version 3.6.1 G erforderlich, version 3.7 empfohlen

## Hardware Installationsanleitung

### Für NOAHlink™

Falls Sie die NOAHlink™ Software noch nicht auf Ihrem Computer installiert haben, müssen Sie dies zunächst tun, bevor Sie mit der Installation von EXPRESSfit® beginnen. Nachdem die NOAHlink™ Software installiert wurde, bitte die NOAHlink™ Komponenten nicht vom Computer trennen und EXPRESSfit® installieren.

### Für EXPRESSlink™

Sollten Sie erstmals ein EXPRESSlink™ an Ihrem Computer verwenden, muss zunächst die EXPRESSfit® Software installiert werden. Erst danach dürfen Sie das EXPRESSlink™ an den Computer anschließen. Die EXPRESSlink™ Treiber werden während der Installation von EXPRESSfit® automatisch installiert.

Sollten Sie schon einmal ein EXPRESSlink™ an Ihrem Computer verwendet haben, ist es wichtig dass Sie den Anweisungen während der Installation der EXPRESSfit® Software exakt folgen und das EXPRESSlink™ zur Aktualisierung der Treiber vom Computer trennen, wenn Sie hierzu aufgefordert werden.

Für Windows XP: Es ist möglich, dass Sie eine Meldung erhalten, dass die EXPRESSlink™ Software den Windows Logo Test nicht bestanden hat. Sollte diese Meldung erscheinen, klicken Sie bitte auf "Installation fortsetzen". Nach der erfolgreichen Installation leuchtet die grüne Lampe auf der Frontseite des EXPRESSlink™.

# Software Installationsanweisung

## EXPRESSfit® für NOAH

### Installationsschritte:

1. Stellen Sie sicher, dass NOAH nicht gestartet ist.
2. Legen Sie die CD mit der EXPRESSfit® Software für NOAH in das CD-Laufwerk.  
Hinweis: Die Installation kann automatisch starten.
3. Andernfalls klicken Sie auf die Datei "setup.msi" / "setup.exe" der EXPRESSfit® Software für NOAH.
4. Folgen Sie den Bildschirmanweisungen während der Installation der EXPRESSfit® Software für NOAH.

### Hinweise:

- Wenn Sie ein UPGRADE von einer älteren EXPRESSfit® für NOAH Version vornehmen, müssen Sie einen Neustart des Computers nach Abschluss der Installation vornehmen.
- Wenn Sie EXPRESSfit® für NOAH unter Windows Vista installieren, müssen Sie während der Installation Meldungen der Installationssoftware rechtzeitig beantworten. Windows Vista beendet die Installation aus Sicherheitsgründen, sofern nicht innerhalb einer bestimmten Zeit auf Meldungen der Installationsroutine reagiert wird.

## EXPRESSfit® Standalone

### Installationsvarianten für EXPRESSfit® Standalone

#### Lokale Installation

Die Patienten- und Hörgerätedaten sind nur auf dem Computer verfügbar, auf dem die EXPRESSfit® Standalone Software installiert ist. Andere Computer innerhalb eines Netzwerkes haben keinen Zugriff auf diese Daten.

#### Netzwerk Server

Die Patienten- und Hörgerätedaten sind auf dem Computer verfügbar, auf dem die EXPRESSfit® Standalone Software installiert ist und auf anderen Computern innerhalb eines Netzwerkes. Nach der Installation auf dem Netzwerk Server muss dieser so konfiguriert werden, dass anderen Computern innerhalb des Netzwerkes der Zugriff auf die EXPRESSfit® Datenbank ermöglicht wird. Sehen Sie sich die EXPRESSfit®-Bereich unserer Website für Details

#### Netzwerk Client

Die Patienten- und Hörgerätedaten stehen nur mittels Zugriff auf einen Netzwerkservers zur Verfügung. Die Daten sind nicht auf dem Computer gespeichert, auf dem die EXPRESSfit® Standalone Software installiert ist.

### Installationsschritte:

1. Legen Sie die CD mit der EXPRESSfit® Standalone in das CD-Laufwerk.  
Hinweis: Die Installation kann automatisch starten.
2. Andernfalls klicken Sie auf "German.htm" der EXPRESSfit® Standalone CD.
3. Wenn die Auswahl zur Installationsvariante für EXPRESSfit® Standalone erscheint, beachten Sie bitte die o. g. Punkte.  
Hinweis: Sollte eine Sicherheitswarnung erscheinen, klicken Sie bitte auf "Installation fortsetzen".
4. Folgen Sie den Bildschirmanweisungen während der Installation der EXPRESSfit® Standalone Software.  
Sollten Sie eine Netzwerk Server Variante installieren, beachten Sie bitte die nachfolgenden Hinweise, um anderen Computern innerhalb des Netzwerkes den Zugriff auf die EXPRESSfit® Datenbank zu ermöglichen.

### Hinweise:

- Die Lokale Installation und die Netzwerk Server Installation kann eine Zeit von bis zu 45 Minuten beanspruchen.
- Falls Sie darauf hingewiesen werden, ist es wichtig, dass Sie nach der Installation einen Neustart des Computers vornehmen.
- Wenn Sie EXPRESSfit® Standalone unter Windows Vista installieren, müssen Sie während der Installation Meldungen der Installationssoftware rechtzeitig beantworten. Windows Vista beendet die Installation aus Sicherheitsgründen, sofern nicht innerhalb einer bestimmten Zeit auf Meldungen der Installationsroutine reagiert wird.

## Logiciel de programmation EXPRESSfit® Guide d'installation

Ce guide contient les instructions pour l'installation du logiciel de programmation EXPRESSfit®. Pour en savoir plus sur l'utilisation d'EXPRESSfit®, référez-vous à l'aide en ligne. L'aide est accessible à partir du menu Aide, ou en cliquant sur l'icône "?" en haut de chaque écran d'EXPRESSfit®.

### Pré-requis du logiciel

Pour une installation réussie et une utilisation optimale du logiciel de programmation EXPRESSfit® assurez-vous que votre ordinateur est compatible avec les pré-requis suivants:

<b>Processeur</b>	Pentium 3-Compatible, 750 MHz ou plus
<b>Système d'exploitation</b>	Windows XP Professional (Service Pack 3 ou ultérieur); Windows Vista (32 bits uniquement) Home Basic, Home Premium, Business, Ultimate; Windows 7 (32 et 64 bit) Home Premium, Professional, Ultimate
Visiter: <a href="http://windowsupdate.microsoft.com">http://windowsupdate.microsoft.com</a> pour installer le dernier système d'exploitation et les mises à jour de logiciel	
<b>RAM</b>	1 GB RAM supplémentaire recommandée pour une base de données importante du logiciel de programmation
<b>Espace disque disponible</b>	1 GB Espace disque supplémentaire nécessaire pour des bases de données importantes du logiciel de programmation
<b>Résolution écran</b>	1024x768 minimum
<b>Lecteur CD ROM</b>	Nécessaire
<b>Interfaces de programmation</b>	HI-PRO ( <b>non recommandé</b> pour les appareils Velocity™, Endura™, ion™, Touch® et Pearl™) NOAHlink™ EXPRESSlink™
<b>Port série COM Port</b>	Nécessaire pour HI-PRO Peut être remplacé par un convertisseur USB → Série
<b>Port USB</b>	Nécessaire pour NOAHlink™ ou EXPRESSlink™ USB Port sur l'ordinateur ou port USB alimenté
<b>Pilote NOAHlink™</b>	Propriétés NOAHlink™ : 1.50.04 ou plus NOAHlink™ Kernel: 1.50.03 ou plus
<b>Connexion Internet</b>	Recommandée Nécessaire pour l'installation d'EXPRESSfit® en Standalone – version Serveur Réseau
<b>Internet Explorer</b>	Version 7.0 ou plus
<b>Logiciel NOAH</b>	Nécessaire pour EXPRESSfit® sous NOAH Version 3.6.1 G nécessaire, version 3.7 recommandée

### Instructions d'installation des interfaces

#### Si vous utilisez NOAHlink™

Pour des nouvelles installations de NOAHlink™, le logiciel NOAHlink™ doit être installé avant d'installer le logiciel de programmation EXPRESSfit®. Après avoir installé le logiciel NOAHlink™, laissez l'interface NOAHlink™ connectée à l'ordinateur, puis installez le logiciel EXPRESSfit®.

#### Si vous utilisez EXPRESSlink™

Pour des nouvelles installations d'EXPRESSlink™, il est vivement recommandé d'installer le logiciel EXPRESSfit® avant de connecter un nouvel EXPRESSlink™ à votre ordinateur. Les pilotes sont installés automatiquement et sont intégrés dans le logiciel de programmation EXPRESSfit®.

Si un EXPRESSlink™ a été précédemment utilisé avec l'ordinateur, il est important de suivre les instructions pendant l'installation du logiciel EXPRESSfit® pour mettre à jour les pilotes en débranchant et rebranchant l'EXPRESSlink™ quand cela est demandé.

Pour les utilisateurs de Windows XP : vous devez rencontrer un message mentionnant que le logiciel EXPRESSlink™ n'a pas subi les tests Windows Logo. Si vous avez ce message, cliquez sur le bouton "Continuer" pour continuer l'installation. Si l'interface de programmation EXPRESSlink™ est correctement connectée, l'indicateur de mise en route sur l'avant de l'interface s'allume vert.

# Instructions d'installation du Logiciel

## EXPRESSfit® sous NOAH

Étapes :

1. Assurez-vous que NOAH n'est pas ouvert sur l'ordinateur.
2. Insérez le CD EXPRESSfit® pour Noah dans le lecteur CD ROM.  
Note : Si vous insérez le CD pour la 1ère fois, l'installation doit démarrer automatiquement.
3. Sinon, à partir du CD EXPRESSfit® pour Noah, double-cliquez sur "setup.msi" / "setup.exe".
4. Suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel EXPRESSfit® pour NOAH.

### Notes:

- Si une ancienne version d'EXPRESSfit® pour NOAH est installée et que vous la mettez à jour, il est important que vous redémarriez votre ordinateur après l'installation.
- Quand vous installez EXPRESSfit® pour NOAH sur une version de Windows Vista, vous devez être présent pendant l'installation pour répondre à tous les messages du logiciel d'installation. Par mesure de sécurité, Windows Vista va automatiquement quitter l'installation après un certain temps si les réponses attendues ne sont pas saisies.

## EXPRESSfit® Standalone

### Types d'Installations d'EXPRESSfit® en Standalone:

#### Installation locale

Les données de programmation patient sont disponibles uniquement sur l'ordinateur sur lequel le logiciel EXPRESSfit® Standalone est installé. D'autres ordinateurs sur le réseau ne peuvent pas accéder aux données de programmation des patients.

#### Serveur Réseau

Les données d'ajustement du patient sont disponibles sur l'ordinateur où le logiciel autonome EXPRESSfit® est installé, ainsi que pour les autres ordinateurs du réseau. Après l'installation, l'ordinateur serveur de réseau doit être configuré pour autoriser d'autres ordinateurs du réseau à accéder à la base de données d'EXPRESSfit®. Se reporter à la section EXPRESSfit® de notre site Web pour plus de détails

#### Client Réseau

Les données de programmation des patients sont disponibles uniquement en accédant aux informations stockées sur un Serveur Réseau. Les données ne sont pas stockées sur l'ordinateur sur lequel le logiciel EXPRESSfit® Standalone est installé.

Étapes :

1. Insérez le CD EXPRESSfit® Standalone dans le lecteur CD ROM.  
Note: Si vous insérez le CD pour la 1ère fois, l'installation doit démarrer automatiquement.
2. Sinon, à partir du CD EXPRESSfit® Standalone, double-cliquez sur "French.htm".
3. Quand le message apparaît, choisissez l'installation EXPRESSfit® Standalone. Voir ci-dessus la description des différents types d'installations EXPRESSfit® Standalone.  
Note: Si des messages de mise en garde apparaissent, cliquez sur le bouton "Continuer".
4. Suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel de programmation EXPRESSfit® Standalone.  
En cas d'installation d'un serveur réseau, voir les instructions ci-dessus pour autoriser les autres ordinateurs du réseau à accéder à la base de données d'EXPRESSfit®.

### Notes:

- L'installation locale et les options d'installation du serveur réseau peuvent prendre jusqu'à 45 minutes.
- Quand cela est demandé, il est important que vous redémarriez votre ordinateur pendant ou après l'installation.
- Quand vous installez EXPRESSfit® Standalone sur une version de Windows Vista, vous devez être présent pendant l'installation pour répondre à tous les messages du logiciel d'installation. Par mesure de sécurité, Windows Vista va automatiquement quitter l'installation après un certain temps si les réponses attendues ne sont pas saisies.

# Sistema de Ajuste EXPRESSfit® Guía de Instalación

Esta guía contiene instrucciones de instalación para el Sistema de Ajuste EXPRESSfit®. Para saber más sobre el uso de este software del Sistema de Ajuste EXPRESSfit®, por favor diríjase a la Ayuda Online. Se puede acceder a la Ayuda Online por medio del menú Ayuda, o pulsando el icono “?”, situado en la parte superior de la pantalla del EXPRESSfit®.

## Requerimientos del Sistema

Para una instalación y funcionamiento satisfactorio del Sistema de Ajuste EXPRESSfit®, por favor asegúrese de que su ordenador dispone de los siguientes requerimientos del sistema:

<b>Procesador</b>	Pentium 3-Compatable, 750 MHz o mejor
<b>Operating Systems</b> Visite: <a href="http://windowsupdate.microsoft.com">http://windowsupdate.microsoft.com</a> para la instalación de la última versión del sistema operativo y la actualización del software.	Windows XP Professional (Service Pack 3 o posterior); Windows Vista (32 bits sólo) Home Basic, Home Premium, Business, Ultimate; Windows 7 (32 e 64 bit) Home Premium, Professional, Ultimate
<b>Sistemas Operativos</b>	1 GB Se recomienda RAM adicional para bases de datos con muchas adaptaciones.
<b>Espacio Libre de Disco Duro</b>	1 GB Se requiere espacio adicional para bases de datos con muchas adaptaciones
<b>Resolución de Pantalla</b>	Mínimo 1024x768
<b>CD ROM Drive</b>	Necesario
<b>Interfaces de Programación</b>	HI-PRO ( <b>no recomendado</b> para los productos Velocity™, Endura™, ion™, Touch® e Pearl™) NOAHlink™ EXPRESSlink™
<b>Puerto de Serie COM</b>	Necesario para HI-PRO Puede ser reemplazado por un convertidor de Serie a USB
<b>Puerto USB</b>	Necesario para NOAHlink™ o EXPRESSlink™ El Puerto USB de su ordenador o alimentado por USB hub
<b>Driver del NOAHlink™</b>	Propiedades del NOAHlink™: 1.50.04 o superior NOAHlink™ Kernel: 1.50.03 o superior
<b>Conexión a Internet</b>	Recomendada Se requiere para la instalación del for EXPRESSfit® Standalone - versión para Servidor de Red
<b>Internet Explorer</b>	Version 7.0 o superior
<b>Software NOAH</b>	Necesario para EXPRESSfit® para NOAH Versión 3.6.1 G necesaria, version 3.7 recomendada

## Instrucciones de Instalación del Hardware

### Si usa NOAHlink™

Para las nuevas instalaciones de NOAHlink™, debe instalar el software del NOAHlink™ antes de instalar el software del Sistema de Ajuste EXPRESSfit®. Después de instalar el software del NOAHlink™, deje la unidad NOAHlink™ conectada al ordenador, inmediatamente después puede instalar el Sistema de Ajuste EXPRESSfit®.

### Si usa el EXPRESSlink™

Para nuevas instalaciones EXPRESSlink™, se recomienda de manera importante que el software del Sistema de Ajuste EXPRESSfit® se instale antes de conectar el EXPRESSlink™ a su ordenador. Los drivers se instalan automáticamente como parte de la instalación del Sistema de Ajuste EXPRESSfit®.

Si una EXPRESSlink™ ha sido previamente usada por su ordenador, es muy importante seguir las siguientes instrucciones durante la instalación del Sistema de Ajuste EXPRESSfit® para actualizar los drivers, desconectando el EXPRESSlink™ cuando sea solicitado.

Atención a Usuarios de Window XP: puede aparecer un mensaje que le diga que el software de la EXPRESSlink™ no ha pasado la prueba del Logo de Windows. Si le aparece este mensaje, pulse la casilla “Continuar en cualquier caso” para continuar con la instalación. Si la instalación del EXPRESSlink™ ha sido satisfactoria, los indicadores de encendido del panel frontal se pondrán de color verde.

# Instrucciones de Instalación del Software

## Sistema de Ajuste EXPRESSfit® para NOAH

### Pasos:

1. Asegúrese de que el NOAH no se esté ejecutando en su ordenador.
2. Inserte el CD EXPRESSfit® para NOAH en el CD ROM.  
Nota: La instalación puede empezar de forma automática cuando inserte el CD.
3. Desde el CD del EXPRESSfit® para NOAH haga doble pulsación en “setup.msi” / “setup.exe”.
4. Siga las instrucciones de la pantalla para instalar el software del Sistema de Ajuste EXPRESSfit® para NOAH

### Notas:

- Si está actualizando el Sistema de Ajuste EXPRESSfit® para NOAH desde una versión anterior, es muy importante reinicializar su ordenador después de la instalación.
- Cuando esté instalando el Sistema de Ajuste EXPRESSfit® para NOAH desde cualquier versión del sistema operativo Windows Vista, debe estar presente durante la instalación para conocer cualquier petición que se le pida desde el software. Como medida de seguridad, Windows Vista abandonará cualquier instalación que no sea conocida después de un periodo de tiempo.

## Sistema de Ajuste EXPRESSfit® Standalone

Tipos de Instalación del Sistema de Ajuste EXPRESSfit® Standalone:

### Instalación Local

Los datos de ajuste del paciente están disponibles en el ordenador cuando el programa EXPRESSfit® Standalone está instalado, al mismo tiempo que en otros ordenadores de la red.

### Servidor de Red

Los datos de los pacientes están disponibles y se ubican en el equipo en donde este instalado el software EXPRESSfit®, así como en otros equipos de la red. Después de la instalación, el servidor de red debe ser configurado, para que los otros equipos de la red, tengan acceso a la base de datos EXPRESSfit®. Vea la sección EXPRESSfit® de nuestro sitio web para más detalles.

### Ciente de la Red

Los datos de la adaptación a cualquier paciente están disponibles solamente accediendo a la información guardada en el Servidor de la Red. Los datos no se guardan en el ordenador donde el software del EXPRESSfit® Standalone ha sido instalado.

### Pasos:

1. Inserte el CD del EXPRESSfit® Standalone en el CD ROM  
Nota: La instalación puede empezar automáticamente una vez que ha insertado el CD
2. Desde el CD del EXPRESSfit® Standalone, haga doble clic en “Spanish.htm”.
3. Cuando se le solicite, elija el tipo de instalación del EXPRESSfit® Standalone. Mire la descripción de abajo sobre los diferentes tipos de instalación del EXPRESSfit® Standalone que existen.  
Nota: Si aparecen mensajes de Alertas de Seguridad, pulse la casilla “Run”.
4. Siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla para instalar el software de Ajuste EXPRESSfit® Standalone.  
Si lo está instalando en el Servidor de la Red, siga las instrucciones a continuación para permitir el acceso a otros ordenadores de la red a la base de datos del EXPRESSfit®.

### Notas:

- La Instalación Local y las opciones de instalación en un Servidor de Red pueden llevarle 45 minutos.
- Si se le solicita, es importante que reinicie su ordenador durante o después de la instalación.
- Cuando esté instalando el Sistema de Ajuste del EXPRESSfit® Standalone en cualquier versión del sistema operativo Windows Vista, debe estar presente durante la instalación para conocer cualquier petición que se le haga desde el programa de instalación. Como medida de seguridad, el Windows Vista eliminará automáticamente cualquier instalación que no le es conocida después de un periodo de tiempo.

# EXPRESSfit® Tilpasningsystem Installations Vejledning

Denne vejledning beskriver installationsprocessen af EXPRESSfit®. For at lære mere, henvises til Online Hjælp, som er tilgængelig via Hjælpe menuen, eller når der klikkes på “?” ikonet, placeret øverst i alle skærbilleder i EXPRESSfit® tilpasningssystemet.

## Systemkrav for installation

For succesfuld installation af EXPRESSfit® skal din computer opfylde følgende minimumskrav.

<b>Processor</b>	Pentium 3-kompatibel, 750 MHz eller hurtigere
<b>Operativsystem</b> Besøg <a href="http://windowsupdate.microsoft.com">http://windowsupdate.microsoft.com</a> for at installere de seneste opdateringer til din computers operativsystem	Windows XP Professional (Service Pack 3 eller senere); Windows Vista (32 bit kun) Home Basic, Home Premium, Business, Ultimate; Windows 7 (32 og 64 bit) Home Premium, Professional, Ultimate
<b>System RAM</b>	1 GB Ekstra RAM anbefales ved brug af store patientdatabaser
<b>Fri harddisk plads</b>	1 GB Ekstra harddisk plads nødvendig ved brug af store patientdatabaser
<b>Skærm opløsning</b>	1024x768 minimum
<b>CD ROM Drev</b>	Ja
<b>Programmeringstilslutninger</b>	HI-PRO ( <b>anbefales ikke</b> ved Velocity™, Endura™, ion™, Touch® og Pearl™ produkter) NOAHlink™ EXPRESSlink™
<b>Serial COM Port</b>	Ved tilslutning af HI-PRO Kan eventuelt erstattes af en USB-til-Serial omskifter
<b>USB Port</b>	Ved tilslutning af NOAHlink™ eller EXPRESSlink™
<b>NOAHlink™ driver</b>	NOAHlink™ Properties: 1.50.04 eller senere NOAHlink™ Kernel: 1.50.03 eller senere
<b>Internet forbindelse</b>	Nødvendig ved installation af EXPRESSfit® Standalone - Network Server version
<b>Internet Explorer</b>	Version 7.0 eller senere
<b>NOAH Software</b>	Nødvendig ved installation af EXPRESSfit® for NOAH Tilpasningssystem. Version 3.6.1 G nødvendig, version 3.7 anbefalede

## Hardware Installation

### Ved brug af NOAHlink™

Ved brug af NOAHlink™, skal NOAHlink™ software installeres forinden EXPRESSfit® software. Efter installering af NOAHlink™, lades NOAHlink™ være tilsluttet computeren, hvorefter installation af EXPRESSfit® software påbegyndes.

### Ved brug af EXPRESSlink™

Ved installation af EXPRESSlink™ software er det vigtigt IKKE at tilslutte EXPRESSlink™ til computeren umiddelbart før installation. Driverfilerne bliver automatisk installeret under installationsprocessen.

Hvis en anden EXPRESSlink™ tidligere har været brugt på computeren er det vigtigt at følge instruktionerne under installationsprocessen, som opdaterer driverfilerne, idet man bliver bedt om at afbryde forbindelsen mellem computer og EXPRESSlink™ og siden hen atter at tilslutte.

Windows XP brugere skal være opmærksom på følgende: Under installationsprocessen kan det hændes, at en systemmeddelelse fortæller, at EXPRESSlink™ software ikke har passeret “Windows Logo testing”. Hvis du får denne meddelelse, klik på “Fortsæt alligevel” for at fortsætte installationen. Hvis EXPRESSlink™ er korrekt tilsluttet computeren, vil en indikator på frontpanelet lyse grønt.

# Software Installation

## EXPRESSfit® for NOAH Tilpasningssystem

### Trin:

1. Sørg for at NOAH ikke kører på computeren.
2. Sæt EXPRESSfit® for NOAH CD'en i computerens CD ROM drev.  
Bemærk: Installationen starter muligvis automatisk når CD'en er sat i computeren.
3. Fra EXPRESSfit® for NOAH CD'en, dobbelt-klikkes på "setup.msi" / "setup.exe".
4. Følg instruktionerne på skærmen for at installerer EXPRESSfit® for NOAH Tilpasningssystemet.

### Bemærk:

- Hvis man opgraderer fra en tidligere version af EXPRESSfit® for NOAH Tilpasningssystem, er det vigtigt at genstarte computeren efter installationsprocessen er afsluttet.
- Hvis du installerer EXPRESSfit® for NOAH Tilpasningssystem på en computer med Windows Vista, er det vigtigt at være til stede under hele installationen. Som en del af sikkerheden i Windows Vista vil enhver installation af software blive annulleret efter en kort periode, hvis ikke man er til stede for løbende at kunne bekræfte installationsprocessen.

## EXPRESSfit® Standalone Tilpasningssystem

### Forskellige installationstyper af EXPRESSfit® Standalone Tilpasningssystem

#### Lokal installation

Patientdata er kun tilgængelig fra den computer hvorpå EXPRESSfit® Standalone software er installeret. Andre computere på netværket har ikke adgang til patientdatabasen

#### Netværks server installation

Patient tilpasningsværdierne er til rådighed på den computer, hvor EXPRESSfit® Standalone softwaren er installeret, samt andre computere på netværket. Efter installationen, skal Netværks-computeren være konfigureret til at tillade andre computere på netværket, at få adgang til EXPRESSfit® databasen. Se under EXPRESSfit® på vores hjemmeside for yderligere information.

#### Netværks Klient

Patientdata er kun tilgængelig ved adgang til den server hvorpå patientdatabasen er placeret. Patientdatabasen er ikke gemt på den computer hvorpå EXPRESSfit® Standalone software er installeret.

### Trin:

1. Sæt EXPRESSfit® Standalone CD'en i computerens CD ROM drev.  
Note: Installationen starter muligvis automatisk når CD'en er sat i computeren.
2. Fra EXPRESSfit® Standalone CD'en, dobbeltklikkes "Danish.htm".
3. Vælg hvilken type af EXPRESSfit® Standalone installation du ønsker.  
Se ovenover de forskellige typer af installationer, du kan vælge imellem.  
Note: Hvis en sikkerhedsmeddelelse vises, klik på "Kor".
4. Følg instruktionerne på skærmen for at installerer EXPRESSfit® Standalone Tilpasningssystem software.  
Hvis du installerer som Netværks Server, kan du herunder se instruktionerne for at tillade andre computere på netværket at bruge EXPRESSfit® patientdatabasen.

### Bemærk:

- Lokal og Netværks Server installationerne, kan tage op til 45 minutter at installerer.
- Det er vigtigt at genstarte computeren, hvis du under eller efter installationen bliver bedt om det.
- Hvis du installerer EXPRESSfit® Standalone Tilpasningssystem på en computer med Windows Vista, er det vigtigt at være til stede under hele installationen. Som en del af sikkerheden i Windows Vista vil enhver installation af software blive annulleret efter en kort periode, hvis ikke man er til stede for løbende at kunne bekræfte installationsprocessen.

# EXPRESSfit®-aanpassysteem - installatiehandleiding

Deze handleiding bevat de installatieaanwijzingen voor het EXPRESSfit®-aanpassysteem. Raadpleeg de online helpfunctie voor meer informatie over de EXPRESSfit®-aanpassoftware. U opent de online helpfunctie via het menu Help of door te klikken op het “?”-pictogram bovenin elk EXPRESSfit®-scherm.

## Systeemeisen

Voor een succesvolle installatie en toepassing van het EXPRESSfit®-aanpassysteem moet uw computer minimaal voldoen aan de volgende systeemeisen:

<b>Processor</b>	Compatibel met Pentium 3, 750 MHz of beter
<b>Besturingssysteem</b> Ga naar <a href="http://windowsupdate.microsoft.com">http://windowsupdate.microsoft.com</a> voor het installeren van de nieuwste updates voor uw besturingssysteem en software.	Windows XP Professional (Service Pack 3 of hoger); Windows Vista (32-Bit kun) Home Basic, Home Premium, Business, Ultimate; Windows 7 (32 en 64 bit) Home Premium, Professional, Ultimate
<b>RAM-systeemgeheugen</b>	1 GB Extra RAM-geheugen aanbevolen voor aanpassystemen met grote gegevensbestanden
<b>Vrije ruimte op harde schijf</b>	1 GB Extra vrije schijfruimte vereist voor aanpassystemen met grote gegevensbestanden
<b>Schermmresolutie</b>	Minimaal 1024x768
<b>Cd-romstation</b>	Vereist
<b>Programmeerinterfaces</b>	HI-PRO ( <b>niet aanbevolen</b> voor Velocity™- Endura™-ion™-Touch®- en Pearl™ producten) NOAHlink™ EXPRESSlink™
<b>Seriële COM-poort</b>	Vereist voor HI-PRO Kan worden vervangen door een USB-naar-serieel-adaptor
<b>USB-poort</b>	Vereist voor NOAHlink™ en EXPRESSlink™ USB-poort op de computer of USB-hub met externe voeding
<b>NOAHlink™-stuurprogramma</b>	NOAHlink™-eigenschappen: 1.50.04 of hoger NOAHlink™-kernel: 1.50.03 of hoger
<b>Internet-verbinding</b>	Aanbevolen Vereist voor installatie van netwerkserverversie van EXPRESSfit® Standalone
<b>Internet Explorer</b>	Versie 7.0 of hoger
<b>NOAH-software</b>	Vereist voor EXPRESSfit® for NOAH-aanpassysteem Versie 3.6.1 G vereist, versie 3.7 aanbevolen

## Hardware installeren

### Als gebruik wordt gemaakt van NOAHlink™

Bij een nieuwe NOAHlink™-installatie moet u de NOAHlink™-software installeren vóórdat de EXPRESSfit®-aanpassoftware geïnstalleerd wordt. Laat na installatie van de NOAHlink™-software de NOAHlink™-unit op de computer aangesloten zitten. Installeer vervolgens het EXPRESSfit®-aanpassysteem.

### Als gebruik wordt gemaakt van EXPRESSlink™

Bij een nieuwe EXPRESSlink™-installatie is het beslist aan te bevelen de EXPRESSfit®-aanpassoftware te installeren vóórdat u een nieuwe EXPRESSlink™ op uw computer aansluit. De stuurprogramma's (drivers) worden automatisch geïnstalleerd tijdens het installeren van het EXPRESSfit®-aanpassysteem.

Als er eerder een EXPRESSlink™ op de computer is gebruikt, moet u tijdens het installeren van het EXPRESSfit®-aanpassysteem de aanwijzingen opvolgen en de stuurprogramma's bijwerken door de EXPRESSlink™ los te koppelen zodra dat wordt gevraagd.

Windows XP-gebruikers opgelet: Er kan een melding verschijnen dat de EXPRESSlink™-software niet voldoet aan de eisen van Windows Logo-test. Klik in dat geval op “Continue Anyway” (Toch doorgaan) om door te gaan met de installatie. Als de EXPRESSlink™ correct is aangesloten, gaat het groene aan/uit-lampje op het voorpaneel branden.

# Software installeren

## EXPRESSfit<sup>®</sup> for NOAH-aanpassysteem

### Stappen:

1. Controleer of het NOAH-programma niet draait op de computer.
2. Plaats de EXPRESSfit<sup>®</sup> for NOAH-cd in het cd-romstation.  
Let op: De installatie kan automatisch starten zodra u de cd plaatst.
3. Dubbelklik op “setup.msi” / “setup.exe” op de EXPRESSfit<sup>®</sup> for NOAH-cd.
4. Volg de aanwijzingen op het scherm voor het installeren van de EXPRESSfit<sup>®</sup> for NOAH-aanpassoftware.

### Let op:

- Als u een upgrade van een eerdere versie van het EXPRESSfit<sup>®</sup> for NOAH-aanpassysteem uitvoert, moet u de computer na de installatie opnieuw opstarten.
- Als u het EXPRESSfit<sup>®</sup> for NOAH-aanpassysteem installeert op een computer met een versie van het besturingssysteem Windows Vista, moet u tijdens het installeren aanwezig zijn om bepaalde vragen van de installatiesoftware te bevestigen. Als veiligheidsmaatregel sluit Windows Vista de installatieprocedure automatisch af als een vraag niet binnen een bepaalde tijd wordt beantwoord.

## EXPRESSfit<sup>®</sup> Standalone-aanpassysteem

### Installatieopties EXPRESSfit<sup>®</sup> Standalone-aanpassysteem

#### Lokale installatie

De aanpasgegevens van patiënten zijn alleen beschikbaar op de computer waarop ook de EXPRESSfit<sup>®</sup> Standalone-software is geïnstalleerd. Vanaf andere computers in het netwerk zijn deze gegevens niet toegankelijk.

#### Netwerkserver

De klanten aanpassingsgegevens zijn beschikbaar op de computer waar EXPRESSfit<sup>®</sup> Standalone software werd geïnstalleerd, alsook op de andere aangesloten netwerk computers. Na de installatie, moet de Netwerk Server computer geconfigureerd worden om de andere netwerk computers toegang te verschaffen aan de EXPRESSfit<sup>®</sup> database. Voor meer details verwijzen we naar het EXPRESSfit<sup>®</sup> segment op onze website..

#### Netwerkclient

De aanpasgegevens van patiënten zijn alleen beschikbaar als toegang wordt verkregen tot de netwerkserver, waar de gegevens zijn opgeslagen. De gegevens worden niet opgeslagen op de computer waarop de EXPRESSfit<sup>®</sup> Standalone-software is geïnstalleerd.

### Stappen:

1. Plaats de EXPRESSfit<sup>®</sup> Standalone-cd in het cd-romstation.  
Let op: De installatie kan automatisch starten zodra u de cd plaatst.
2. Dubbelklik op “Dutch.htm” op de EXPRESSfit<sup>®</sup> Standalone-cd.
3. Zodra daarom gevraagd wordt, kiest u het gewenste installatietype voor EXPRESSfit<sup>®</sup> Standalone.  
Zie hierboven voor een beschrijving van de verschillende installatietypen van EXPRESSfit<sup>®</sup> Standalone.  
Let op: Als er een beveiligingswaarschuwing verschijnt, klikt u op “Run” (Uitvoeren).
4. Volg de aanwijzingen op het scherm voor het installeren van de EXPRESSfit<sup>®</sup> Standalone-aanpassoftware.  
Als u een netwerkserver installeert, moet u de aanwijzingen hieronder volgen om andere computers op het netwerk toegang te geven tot het EXPRESSfit<sup>®</sup>-gegevensbestand.

### Let op:

- De installatieprocedure voor de opties Local Install (Lokale installatie) en Network Server (Netwerkserver) kan 45 minuten duren.
- Start de computer opnieuw op als daar tijdens of na de installatie om wordt gevraagd.
- Als u het EXPRESSfit<sup>®</sup> Standalone-aanpassysteem installeert op een computer met een versie van het besturingssysteem Windows Vista, moet u tijdens het installeren aanwezig zijn om bepaalde vragen van de installatiesoftware te bevestigen. Als veiligheidsmaatregel sluit Windows Vista de installatieprocedure automatisch af als een vraag niet binnen een bepaalde tijd wordt beantwoord.

# EXPRESSfit® Fitting System Installasjons Guide

Denne guiden inneholder opplysninger om hvordan man skal installere EXPRESSfit® Fitting System. For å lære seg bruken av EXPRESSfit® Fitting System programvaren kan man gå til Online Hjelp. Online Hjelp finnes enten via Hjelp menyen eller ved å klikke “?” ikonet som finnes øverst på alle skjermbilder i EXPRESSfit®.

## Systemkrav

For å unngå problemer med installasjon og bruk av EXPRESSfit® Fitting System er det viktig at din datamaskin tilfredstiller følgende krav:

<b>Prossessor</b>	Pentium 3-Kompatible, 750 MHz eller bedre
<b>Operativ System</b> Besøk <a href="http://windowsupdate.microsoft.com">http://windowsupdate.microsoft.com</a> for å installere det nyeste operative system og software oppdateringer.	Windows XP Professional (Service Pack 3 eller nyere); Windows Vista (32-bits only) Home Basic, Home Premium, Business, Ultimate; Windows 7 (32 og 64 bit) Home Premium, Professional, Ultimate
<b>System RAM</b>	1 GB Tilleggs RAM anbefales for store tilpassingsdatabaser
<b>Ledig hardisk</b>	1 GB Større hardisk anbefales for store tilpassingsdatabaser
<b>Skjermopløsning</b>	1024x768 minimum
<b>CD ROM Drive</b>	Påkrevd
<b>Programmeringsenheter</b>	HI-PRO ( <b>ikke anbefalt</b> ved programmering av Velocity™, Endura™, ion™, Touch® og Pearl™ produkter) NOAHlink™ EXPRESSlink™
<b>Serial COM Port</b>	Påkrevd for HI-PRO Kan erstattes av en USB-til-Serial konverter
<b>USB Port</b>	Påkrevd for NOAHlink™ og EXPRESSlink™ USB Port på datamaskinen eller strømforsynt USB hub
<b>NOAHlink™ Driver</b>	NOAHlink™ Properties: 1.50.04 eller senere NOAHlink™ Kernel: 1.50.03 eller senere
<b>Internet tilgang</b>	Anbefalt Påkrevd ved installasjon av EXPRESSfit® Standalone - Network Server versjon
<b>Internet Explorer</b>	Version 7.0 eller senere
<b>NOAH Software</b>	Anbefalt ved EXPRESSfit® for NOAH Fitting System Versjon 3.6.1 G påkrevd, versjon 3.7 anbefalt

## Installasjons veiledning Hardware

### Ved bruk av NOAHlink™

Ved førstegangs installasjon av NOAHlink™ må NOAHlink™ programvaren installeres før man installerer EXPRESSfit® Fitting System programvaren. Etter å ha installert NOAHlink™ programvaren, la NOAHlink™ enheten være tilkoblet datamaskinen når man installerer EXPRESSfit® Fitting System.

### Ved bruk av EXPRESSlink™

Ved førstegangs installasjon av EXPRESSlink™ anbefales det at man installerer EXPRESSfit® Fitting System før man kobler til EXPRESSlink™ til datamaskinen. Driverne til programmeringsenheten blir automatisk installert når man installerer EXPRESSfit® Fitting System.

Ved oppgradering av EXPRESSfit® Fitting System.

Hvis det allerede er installert EXPRESSlink™ på datamaskinen er det viktig at man følger instruksjonene på skjermen for å oppgradere driverne ved å koble fra EXPRESSlink™ når man får beskjed.

Viktig ved bruk av Windows XP: Når man installerer EXPRESSlink programvaren kan man få beskjed om at den ikke har bestått Windows Logo test. Hvis denne beskjeden kommer er det bare å klikke på “Fortsett allikevel” feltet. Hvis EXPRESSlink™ er korrekt installert vil et grønt lys i frontpanelet tennes.

# Installasjons veiledning programvare

## EXPRESSfit® for NOAH Fitting System

### Steg:

1. Kontroller at NOAH er avsluttet på datamaskinen.
2. Sett inn EXPRESSfit® for NOAH CD i CD ROM driven.  
Note: Installasjonen kan starte automatisk når CD installeres.
3. Fra EXPRESSfit® for NOAH CD, Dobbelt klikk på "setup.msi" / "setup.exe".
4. Følg skjerm instruksjonene for å fullføre installasjonen av EXPRESSfit® for NOAH Fitting System programvaren.

### Note:

- Hvis man har oppgradert en eldre versjon av EXPRESSfit® for NOAH Fitting System er det viktig at man restarter datamaskinen etter installasjonen.
- Når EXPRESSfit® Standalone Fitting System installeres på alle typer Windows Vista operativsystem må man være til stede å svare på alle meldinger som dukker opp under installasjonen. Windows Vista har en sikkerhetsfunksjon som vil avvise installasjonen hvis spørsmål ikke blir besvart innenfor en viss tidsramme.

## EXPRESSfit® Standalone Fitting System

### Forskjellige typer av EXPRESSfit® Standalone Fitting System installasjoner:

#### Lokal installering

Pasientens programmeringsdata er bare tilgjengelig på den maskinen som EXPRESSfit® er installert på. Andre datamaskiner i et nettverk har ikke tilgang.

#### Nettverk Server

Pasientens programmeringsdata er tilgjengelig både på maskinen som EXPRESSfit® er installert på og andre maskiner i nettverket. Zie EXPRESSfit® sectie van onze website voor meer informatie.

#### Nettverk Klient

Pasientens programmeringsdata er lagret på en Nettverks Server, ikke på en lokal maskin. Data blir ikke lagret på den lokale maskinen hvor EXPRESSfit® ble installert.

### Steg:

1. Installer EXPRESSfit® Standalone CD i CD ROM driven.  
Note: Installasjonen starter muligens opp automatisk nå CD blir innsatt.
2. Fra EXPRESSfit® Standalone CD, dobbelt klikk på "Norwegian.htm".
3. Bestem hvilken type EXPRESSfit® Standalone installasjon du vil ha når spørsmålet kommer på skjermen. Se over for de forskjellige typer installasjoner.  
Note: Hvis sikkerhets advarsel oppstår, klikk på "Run" knappen.
4. Følg skjerminstruksjonene for å Installere EXPRESSfit® Standalone Fitting System programvaren.  
Hvis det installeres på en Nettverk Server se instruksjoner under for å gi tilgang for andre datamaskiner i nettverket.

### Noter:

- En lokal eller nettverks server installasjon kan ta opptil 45 minutter.
- Hvis det oppstår en instruksjon om at maskinen må restarteres under eller etter installasjonen, må dette gjøres.
- Når EXPRESSfit® Standalone Fitting System installeres på alle typer Windows Vista operativsystem må man være til stede å svare på alle meldinger som dukker opp under installasjonen. Windows Vista har en sikkerhetsfunksjon som vil avvise installasjonen hvis spørsmål ikke blir besvart innenfor en viss tidsramme.

# EXPRESSfit® Fitting Sistemi Kurulum Kılavuzu

Bu kılavuz, EXPRESSfit® Fitting Sistemi için kurulum talimatlarını içerir. EXPRESSfit® Fitting Sistemi yazılımının kullanımı hakkında daha fazla bilgi edinmek için Online Yardım'a bakın. Online Yardıma, Yardım menüsünden veya EXPRESSfit®'te her ekranın üstünde bulunan "?" ikonuna tıklayarak erişilebilir.

## Sistem Gereksinimleri

EXPRESSfit® Fitting Sisteminin başarılı şekilde kurulması ve çalıştırılması için bilgisayarınızın aşağıdaki sistem gereksinimlerini karşıladığından emin olun:

<b>İşlemci</b>	Pentium 3-Uyumlu, 750 MHz veya daha iyi
<b>İşletim Sistemleri</b> En son işletim sistemi ve yazılım güncellemelerini kurmak için <a href="http://windowsupdate.microsoft.com">http://windowsupdate.microsoft.com</a> adresini ziyaret edin	Windows XP Professional (Service Pack 3 veya daha sonra); Windows Vista (32 bit işletim sistemleri sadece) Home Basic, Home Premium, Business, Ultimate; Windows 7 (32 veya 64 bit) Home Premium, Professional, Ultimate
<b>System RAM</b>	1 GB Büyük fitting sistemi veritabanları için ek RAM tavsiye edilir
<b>Boş Hard Disk Alanı</b>	1 GB Büyük fitting sistemi veritabanları için ek disk alanı
<b>Ekran çözünürlüğü</b>	1024x768 minimum
<b>CD ROM Sürücüsü</b>	Gerekir
<b>Programlama Arabirimleri</b>	HI-PRO (Velocity™ Endura™ ion™ Touch® ve Pearl™ ürünleri için tavsiye edilmez) NOAHlink™ EXPRESSlink™
<b>Seri COM Portu</b>	HI-PRO için gerekir bir USB'den Seriyeye dönüştürücüyle değiştirilebilir
<b>USB Portu</b>	NOAHlink™ veya EXPRESSlink™ için gerekir Bilgisayardaki USB Portu veya güçlü USB hub
<b>NOAHlink™ Sürücüsü</b>	NOAHlink™ özellikleri: 1.50.04 veya daha sonra NOAHlink™ Kernel: 1.50.03 veya daha sonra
<b>İnternet Bağlantısı</b>	Tavsiye edilen EXPRESSfit® Standalone – Ağ Sunucusu versiyonu kurulumu için gerekir
<b>İnternet Explorer</b>	Version 7.0 veya daha sonrası
<b>NOAH yazılımı</b>	NOAH için EXPRESSfit® Fitting Sistemi için gerekir Version 3.6.1 G gerekir, version 3.7 tavsiye

## Donanım Kurulum Talimatları

### Eğer NOAHlink™ kullanılıyorsa

Yeni NOAHlink™ kurulumu için , EXPRESSfit® Fitting Sistemi yazılımını kurmadan önce NOAHlink™ yazılımının kurulması gerekir. After installing the NOAHlink™ yazılımını kurduktan sonra NOAHlink™ birimini bilgisayara bağlı bırakın, daha sonra EXPRESSfit® Fitting Sistemi kurun.

### Eğer EXPRESSlink™ kullanılıyorsa

Yeni EXPRESSlink™ kurulumları için , bilgisayarınıza yeni bir EXPRESSlink™ bağlamadan önce EXPRESSfit® Fitting Sistem yazılımının kurulu olması tavsiye edilir. Sürücüler, EXPRESSfit® Fitting Sistemi kurulumunun bir parçası olarak otomatik olarak kurulur.

Eğer bilgisayarla önceden bir EXPRESSlink™ kullanılmışsa, sürücülerini istendiği zaman EXPRESSlink™ fişten çıkarılarak güncellemek için EXPRESSfit® Fitting Sistemi kurulumu esnasında talimatları takip etmek önemlidir

Windows XP Kullanıcılarının dikkatine: EXPRESSlink™ yazılımının Windows Logo testinden geçmediğini belirten bir mesajla karşılaşabilirsiniz. Eğer bu mesajı alırsanız, kurulumu devam etmek için "Yine de Devam Et" tuşuna tıklayın. Eğer EXPRESSlink™'i başarılı bir şekilde bağladıysanız, ön paneldeki güç göstergesi yeşile dönecektir.

# Yazılım Kurulum Talimatları

## NOAH Fitting Sistemi için EXPRESSfit®

### Adımlar:

1. NOAH'nın bilgisayarda çalışmadığından emin olun.
2. NOAH için EXPRESSfit® CD'sini CD ROM sürücüsüne takın.  
Not: CD ilk takıldığı zaman kurulum otomatik olarak başlayabilir.
3. NOAH için EXPRESSfit® CD'sinden “setup.msi” / “setup.exe” ye çift tıklayın.
4. NOAH için EXPRESSfit® Fitting Sistemi yazılımını kurmak için ekrana gelen talimatları takip edin.

### Notlar:

- Eğer NOAH için EXPRESSfit®'in önceki bir versiyonundan yükseltme yapıyorsa kurulumdan sonra bilgisayarınızın yeniden başlatılması gerekir.
- NOAH için EXPRESSfit® Fitting Sistemini herhangi bir Windows Vista işletim sistemi versiyonunda kurarken, kurulum yazılımından herhangi bir uyarı gelip gelmediğine bakmak için kurulum esnasında mevcut bulunmanız gerekir. Güvenlik tedbiri olarak Windows Vista, bir süre sonra onaylanmadığı zaman kurulumdan otomatik olarak çıkacaktır.

## EXPRESSfit® Standalone Fitting Sistemi

### EXPRESSfit® Standalone Fitting Sistemi Kurulum Tipleri

#### Yerel Kurulum

Hasta fitting verileri sadece EXPRESSfit® Standalone yazılımının kurulu olduğu bilgisayarda bulunur. Ağdaki diğer bilgisayarlar hasta fitting verilerine erişemez.

#### Ağ Sunucusu

Hasta fitting verileri, EXPRESSfit® Standalone yazılımının kurulduğu olduğu bilgisayarların yanı sıra ağ üzerindeki diğer bilgisayarlarda da mevcuttur. Kurulum sonra Ağ Sunucusu bilgisayarının, ağ üzerindeki diğer bilgisayarlar EXPRESSfit® veritabanına erişmesi sağlanacak şekilde konfigüre edilmelidir. Detaylar için websitemizdeki EXPRESSfit® bölümüne bakınız.

#### Ağ İstemcisi

Hasta fitting verileri sadece bir ağ Sunucusunda kayıtlı bilgilere erişerek mevcuttur. Veriler, EXPRESSfit® Standalone yazılımının kurulu olduğu bilgisayara kaydedilmez.

### Adımlar:

1. EXPRESSfit® Standalone CD'sini CD ROM sürücüsüne yerleştirin.  
Not: CD ilk takıldığı zaman kurulum otomatik başlayabilir.
2. EXPRESSfit® Standalone CD'sinden “Turkish.htm”yi çift tıklayın.
3. Ekrana geldiği zaman bir EXPRESSfit® Standalone kurulum tipi seçin.  
Farklı EXPRESSfit® Standalone kurulum tiplerinin tanımı için yukarı bakın.  
Not: Eğer Güvenlik Uyarısı mesajları ekrana gelirse, “Çalıştır” düğmesine basın.
4. EXPRESSfit® Standalone Fitting sistemi yazılımını kurmak için ekrana gelen talimatları takip edin.  
Eğer bir Ağ Sunucusu kuruyorsanız, diğer bilgisayarların EXPRESSfit® veritabanına erişmesini sağlamak için aşağıdaki talimatları takip edin.

### Notlar:

- Yerel Kurulum ve Ağ Sunucusu kurulum seçenekleri 45 dakika sürebilir.
- Ekrana geldiği zaman kurulum esnasında veya sonrasında bilgisayarınızı yeniden başlatmanız gerekebilir.
- EXPRESSfit® Standalone Fitting Sistemini herhangi bir Windows Vista işletim sistemi versiyonuna kurarken, kurulum yazılımından gelen uyarıları görmek için kurulum esnasında mevcut bulunmanız gerekir. Güvenlik önlemi olarak Windows Vista, bir süre sonra onaylanmadığı zaman kurulumdan otomatik olarak çıkacaktır.

Οδηγίες για την εγκατάσταση του ΕΩΠΣΕΤΤζιυ®

Ο οδηγός εγκατάστασης περιέχει οδηγίες για την εγκατάσταση του προγράμματος ΕΩΠΣΕΤΤζιυ®. Για να μάθετε περισσότερα για την χρήση του προγράμματος ΕΩΠΣΕΤΤζιυ®, μπορείτε να ανατρέξετε στην βοήθεια Οξμίξε, όπου έχετε πρόσβαση μέσω του μενού βοήθειας ή πατώντας το σύμβολο '?', που βρίσκεται στο πάνω μέρος της οθόνης του ΕΩΠΣΕΤΤζιυ®.

## ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Για την επιτυχή εγκατάσταση και λειτουργία του ΕΩΠΣΕΤΤζιυ®

παρακαλώ να είστε βέβαιοι ότι ο υπολογιστής σας ακολουθεί τις παρακάτω απαιτήσεις του συστήματος.

Επεξεργαστής	Πεξυφν 3-Γονταυβμε, 750 ΝΘ ή καλύτερος
Λειτουργικό Σύστημα Επισκερτίετε την ιστοσελίδα: θουπ://ψιξδοψτπεδαυε.νιγστοζυ.γον για να εγκαταστήσετε το πιο πρόσφατο λειτουργικό σύστημα και τις ενημερώσεις του προγράμματος.	Ψιξδοψτ ΩΠ Πσοζετιτοζαμ (Τεσυγιε Παγλ 3 ή νεότερη); Ψιξδοψτ Χιτυα (32 βιυ οξμέ) Θουε Βατιγ, Θουε Πσενιφν, Βφτιζεττ, Φμυιναυε; Ψιξδοψτ 7 (32 οσ 64 βιυ) Θουε Πσενιφν, Πσοζετιτοζαμ, Φμυιναυε
Μνήμη ΣΑΝ	1 ΗΒ Σερφισδ, 2+ ΗΒ συνιστάται Επιπλέον μνήμη ΣΑΝ συνιστάται για μεγαλύτερες βάσεις δεδομένων
Ελεύθερο χώρο στον σκληρό δίσκο	1 ΗΒ Επιπλέον χώρος στον δίσκο απαιτείται για μεγαλύτερες βάσεις δεδομένων
Ανάλυση Οθόνης	1024x768 ελάχιστη
ΓΔ ΣΟΝ Δσυχε	Απαιτείται
Ποσησαννιξη Ιξυεσζαγετ	ΘΙ-ΠΣΟ (δεν προτείνεται για τα ακουστικά Χεμογιωξ™, Εξδρσα™, ιοξ™, Υογθ®), Πεαμ™; ΞΟΑΘμιξ™, ΕΩΠΣΕΤΤμιξ™
Σειριακή θύρα	Προτείνεται για ΘΙ-ΠΣΟ Μπορεί να αντικατασταθεί με ΦΤΒ-υο-Τεσαιμ γοξχεσυο
ΦΤΒ Ποσυ	Απαιτείται για ΞΟΑΘμιξ™ οσ ΕΩΠΣΕΤΤμιξ™ ΦΤΒ θύρα σε υπολογιστή ή ΦΤΒ θυβ
ΞΟΑΘμιξ™ Δσυχε	ΞΟΑΘμιξ™ Ποσπεσιετ: 1.50.04 οσ μαυσε ΞΟΑΘμιξ™ Λεξέμ: 1.50.03 οσ μαυσε
Ιξυεσζευ Γοξξεγρυοξ	Απαιτείται Προτείνεται για εγκατάσταση ΕΩΠΣΕΤΤζιυ® Τυαξδαμοξε
Ιξυεσζευ Εωπμοοσε	Χεστιοξ 7.0 ή πιο πρόσφατη
ΞΟΑΘ Τοζυψασε	Απαιτείται για ΕΩΠΣΕΤΤζιυ® για ΞΟΑΘ Ζιυνιξη Τρτυνευ Χεστιοξ 3.6.1 Η ππ ροτείνεται, χεστιοξ 3.7 Απαιτείται

Οδηγίες εγκατάστασης Θαοδψασε

Εάν χρησιμοποιηθεί το ΞΟΑΘμιξ™

Για πρώτη φορά εγκατάσταση του ΞΟΑΘμιξ™, το πρόγραμμα του ΞΟΑΘμιξ™ πρέπει να εγκατασταθεί πριν την εγκατάσταση του προγράμματος ΕΩΠΣΕΤΤζιυ®

Νετά την εγκατάσταση του ΞΟΑΘμιξ™, να μήν γίνει σύνδεση του ΞΟΑΘμιξ™ στον υπολογιστή, στη συνέχεια να γίνει εγκατάσταση του προγράμματος ΕΩΠΣΕΤΤζιυ®

Εάν χρησιμοποιηθεί το ΕΩΠΣΕΤΤμιξ™

Για πρώτη φορά εγκατάσταση του ΕΩΠΣΕΤΤμιξ™ συνιστάται αυστηρώς να εγκατασταθεί πρώτα το πρόγραμμα ΕΩΠΣΕΤΤζιυ®

και μετά να συνδεθεί το ΕΩΠΣΕΤΤμιξ™ στον υπολογιστή σας, γιατί είναι μέρος της εγκατάστασης του προγράμματος ΕΩΠΣΕΤΤζιυ®

Εάν έχει εγκατασταθεί ξανά το ΕΩΠΣΕΤΤμιξ™ απο πριν στον υπολογιστή σας, είναι σημαντικό να ακολουθήσετε τις οδηγίες κατά την εγκατάσταση του ΕΩΠΣΕΤΤζιυ®

για να ενημερωθεί το ΕΩΠΣΕΤΤμιξ™ συνδέοντας και αποσυνδέοντας οταν σας ζητηθεί. Προσοχή για τους χρήστες των Ψιξδοψτ ΩΠ: Μπορεί να συναντήσετε ένα μήνυμα ότι το πρόγραμμα του ΕΩΠΣΕΤΤμιξ™ δεν έχει περάσει ένα τεστ των Ψιξδοψτ μοηο. Εάν αντιμετωπίσετε αυτό το μήνυμα, επιλέξτε “Συνέχεια οπωσδήποτε” για να προχωρήσει η διαδικασία της εγκατάστασης. Εάν έχετε συνδέσει επιτυχώς το ΕΩΠΣΕΤΤμιξ™, η ένδειξη

του ρεύματος στο μπροστινό μέρος θα είναι πράσινη.

Οδηγίες εγκατάστασης ΕΩΠΣΕΤΤζιυ® για το ΞΟΑΘ

Βήματα για την εγκατάσταση του ΕΩΠΣΕΤΤζιυ® για το ΞΟΑΘ:

1. Σιγουρευτείτε ότι το πρόγραμμα ΞΟΑΘ δεν είναι ανοικτό στον υπολογιστή σας.
2. Εισάγετε το ΓΔ του ΕΩΠΣΕΤΤζιυ® για το ΞΟΑΘ στην μονάδα ΓΔ.  
Σημείωση: Η εγκατάσταση μπορεί να ξεκινήσει αυτόματα μόλις εισάγετε το ΓΔ.
3. Απο το ΓΔ του ΕΩΠΣΕΤΤζιυ® για ΞΟΑΘ, διπλό κλικ στο “τευφ.ντι” / “τευφ.εωε”.
4. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να εγκαταστήσετε το ΕΩΠΣΕΤΤζιυ® για ΞΟΑΘ

Σημειώσεις:

- Εάν αναβαθμίσετε από προηγούμενη έκδοση το ΕΩΠΣΕΤΤζιυ® για το ΞΟΑΘ, είναι
- σημαντικό να κάνετε επανεκκίνηση τον υπολογιστή σας μετά την εγκατάσταση. Όταν κάνετε εγκατάσταση το ΕΩΠΣΕΤΤζιυ® για το ΞΟΑΘ σε κάθε έκδοση του λειτουργικού συστήματος Ψιξδόφτ Χιτυα, πρέπει να είστε παρόν κατά την διάρκεια της εγκατάστασης για να σας υποβάλλονται μηνύματα αναγνώρισης από το πρόγραμμα εγκατάστασης. Ως μέτρο ασφαλείας, τα Ψιξδόφτ Χιτυα θα διακόψουν κάθε εγκατάσταση που δεν αναγνωρίζεται μετά από μια χρονική περίοδο.

ΕΩΠΣΕΤΤζιυ® Τυαξδαμοξε Ζιυιξη Τςτυεν

Τύποι εγκατάστασης ΕΩΠΣΕΤΤζιυ® Τυαξδαμοξε:

Υοπική Εγκατάσταση:

Τα δεδομένα των πελατών είναι διαθέσιμα μόνο στον υπολογιστή όπου έγινε η εγκατάσταση του ΕΩΠΣΕΤΤζιυ® Τυαξδαμοξε. Άλλοι υπολογιστές στο δίκτυο δεν μπορούν να έχουν πρόσβαση στα δεδομένα των πελατών.

Νευψοσλ Τεσχες:

Τα δεδομένα των πελατών είναι διαθέσιμα στον υπολογιστή όπου έγινε η εγκατάσταση του ΕΩΠΣΕΤΤζιυ® Τυαξδαμοξε, καθώς επίσης και σε άλλους υπολογιστές στο δίκτυο. Μετά την εγκατάσταση του Ξευψοσλ Τεσχες ο υπολογιστής σας θα πρέπει να διαμορφωθεί έτσι ώστε να επιτρέπονται και άλλοι υπολογιστές στο δίκτυο να έχουν πρόσβαση στην βάση δεδομένων του ΕΩΠΣΕΤΤζιυ®. Βλέπε στην ιστοσελίδα μας στο τμήμα ΕΩΠΣΕΤΤζιυ® για λεπτομέρειες.

Ξευψοσλ Γμιεξυ

Τα δεδομένα των πελατών είναι διαθέσιμα μόνο με πρόσβαση στις αποθηκευμένες πληροφορίες που είναι στον Νευψοσλ Τεσχες. Τα δεδομένα δεν αποθηκεύονται στον υπολογιστή όπου έγινε η εγκατάσταση του EXPRESSfi® Standalone.

Βήματα εγκατάστασης του ΕΩΠΣΕΤΤζιυ® Τυαξδαμοξε:

1. Εισάγετε το ΓΔ του ΕΩΠΣΕΤΤζιυ® Τυαξδαμοξε στην μονάδα ΓΔ.  
Σημείωση: Η εγκατάσταση μπορεί να ξεκινήσει αυτόματα όταν εισάγουμε για πρώτη φορά το ΓΔ.
2. Απο το ΓΔ του ΕΩΠΣΕΤΤζιυ® Τυαξδαμοξε, διπλό κλικ στο “Τυασυ\_Θεσε.θυν”.
3. Επιλέξτε τον τύπο εγκατάστασης ΕΩΠΣΕΤΤζιυ® Τυαξδαμοξε.  
Βλέπε επάνω για την περιγραφή των διαφόρων τύπων εγκατάστασης ΕΩΠΣΕΤΤζιυ® Τυαξδαμοξε.  
Σημείωση: Εάν εμφανιστούν προειδοποιητικά μηνύματα ασφαλείας, επιλέξτε το
4. πλήκτρο “Εκτέλεση”.

# Guia de Instalação do Sistema de Adaptação do EXPRESSfit®

Este guia contém as instruções de instalação do Sistema de Adaptação EXPRESSfit®.

Para aprender mais sobre o uso do Sistema de Adaptação EXPRESSfit®, consulte o Online Help. O Online Help pode ser acessado via Help menu ou clicando no ícone “?” localizado no topo de cada tela do EXPRESSfit®.

## Requisitos do Sistema

Para instalação e operação de sucesso do Sistema de Adaptação EXPRESSfit® por favor certifique-se de que seu computador possui os seguintes requisitos de sistema:

Processador	Compatível com Pentium 3, 750 MHz ou melhor.
Sistemas Operacionais Visite: <a href="http://windowsupdate.microsoft.com">http://windowsupdate.microsoft.com</a> para instalar a última versão do sistema operacional e updates dos softwares.	Windows XP Professional (Service Pack 3 ou o último); Windows Vista (apenas o Sistema Operacional de 32 bit) Home Basic, Home Premium, Business, Ultimate; Windows 7 (32 ou 64 bit) Home Premium, Professional, Ultimate
Sistema RAM	1 GB exigido, 2+ GB recomendado RAM adicional para sistemas de adaptação com extenso banco de dados
Espaço livre no HD	1 GB Disco adicional para sistemas de adaptação com extenso banco de dados.
Resolução da tela	No mínimo 1024 x 768
Unidade de CD ROM	Exigido
Interfaces de programação	HI-PRO (não recomendado para Velocity™, Endura™, ion™, Touch®, Pearl™); NOAHlink™; EXPRESSlink™
Porta COM Serial	Recomendado para HI-PRO Pode ser substituído por um conversor USB-to-serial
Porta USB	Exigido para o NOAHlink™ ou EXPRESSlink™ Porta USB no computador ou cabo USB
NOAH link driver	Propriedades do NOAHlink™: 1.50.04 ou o último. NOAHlink™ Kernel: 1.50.03 ou o último.
Conexão com Internet	Recomendado Exigido pelas instalações do EXPRESSfit® Standalone
Internet Explorer	Versão 7.0 ou a última
Software NOAH	Exigido para o sistema de adaptação EXPRESSfit® ou NOAH; Exigido a versão 3.1G, versão 3.7 recomendado

## Instruções de Instalação do Hardware

### Se usando o NOAHlink™

Para novas instalações do NOAHlink™, o software do NOAHlink™ deve ser instalado antes da instalação do software do sistema de adaptação EXPRESSfit®. Depois de instalar o software do NOAHlink™, saia da unidade do NOAHlink™, então instale o Sistema de Adaptação EXPRESSfit®.

### Se usando o EXPRESSlink™

Para novas instalações do EXPRESSlink™, é extremamente recomendável que o software do Sistema de Adaptação do EXPRESSfit® seja instalado antes de anexar um novo EXPRESSlink™ no seu computador. Os drivers são automaticamente instalados como parte da instalação do EXPRESSfit®.

Se um EXPRESSlink™ está sendo usado com o computador, é importante seguir as instruções durante a instalação do Sistema de Adaptação do EXPRESSfit® para atualizar os drivers desconectando o EXPRESSlink™ quando solicitado.

Atenção para os usuários de Windows XP: Você pode encontrar uma mensagem afirmando que o software do EXPRESSlink™ não passou no teste de logotipo. Se você receber essa

mensagem, clique no botão “Continue Anyway” para prosseguir com a instalação. Se você tiver conectado com sucesso o EXPRESSfit™, o indicador no painel fica verde.

## Instruções de instalação do software

### EXPRESSfit® para sistema de adaptação NOAH

Passos para instalar o EXPRESSfit® para sistema de adaptação NOAH:

1. Tenha certeza de que o NOAH não está rodando no seu computador.
2. Insira o CD EXPRESSfit® para NOAH no leitor de CD ROM.  
Nota: A instalação deve começar automaticamente quando o CD for inserido pela primeira vez.
3. Do CD EXPRESSfit® para NOAH de um clique duplo em “setup.msi” / “setup.exe”.
4. Siga as instruções da tela para instalar o EXPRESSfit® para sistema de adaptação NOAH.

#### Notas:

- Se a atualização de uma versão anterior do EXPRESSfit® para sistema de adaptação NOAH, é importante reiniciar o computador depois da instalação.
- Quando instalado o EXPRESSfit® para sistema de adaptação NOAH em qualquer versão do sistema operacional Windows Vista, você deve estar presente durante a instalação aceitando os avisos do software de instalação. Como medida de segurança, o Windows Vista irá automaticamente parar qualquer instalação que não seja aceita depois de um período de tempo.

## Sistema de Adaptação EXPRESSfit® Standalone

### Tipos de instalações do Sistema de Adaptação EXPRESSfit® Standalone

#### Instalação local

Os dados de adaptação do paciente estão disponíveis apenas no computador onde o software do EXPRESSfit® Standalone está instalado. Outros computadores ligados em rede não poderão acessar os dados de adaptação dos pacientes.

#### Network Serve

Os dados de adaptação do paciente estão disponíveis para o computador onde o software do EXPRESSfit® Standalone está instalado, assim como em outros computadores em rede. Depois da instalação, o computador do Network Server deve ser configurado para acessar o banco de dados do EXPRESSfit®. Veja a seção do EXPRESSfit® em nossa página da internet para detalhes.

#### Rede de Clientes

Os dados de adaptação do paciente estão disponíveis apenas acessando as informações armazenadas em um Network Server. Os dados não são armazenados onde o software do EXPRESSfit® Standalone está instalado.

## Passos para instalar o EXPRESSfit®: Sistema de Adaptação Standalone

1. Insira o CD EXPRESSfit® Standalone no leitor de CD ROM.  
Nota: A instalação deve começar automaticamente quando o CD for inserido pela primeira vez.
2. Do CD EXPRESSfit® Standalone de um clique duplo em “Start..Here.htm”
3. Escolha um tipo de instalação do EXPRESSfit® Standalone  
Veja acima uma descrição de diferentes tipos de instalações do EXPRESSfit® Standalone  
Nota: se o aviso de segurança aparecer, clique no botão “run”
4. Siga as instruções da tela para instalar o software do Sistema de Adaptação do EXPRESSfit® Standalone.  
Se instalar o Network Server, veja as instruções abaixo para permitir outros computadores em rede acessar a base de dados do EXPRESSfit®.

#### Notas

- As opções de Instalação Local e instalação do Network Server podem levar 45 minutos.
- Se for solicitado, é importante reiniciar o computador durante ou depois da instalação.
- Quando instalado o Sistema de Adaptação do EXPRESSfit® Standalone em qualquer versão do sistema operacional Windows Vista, você deve estar presente durante a instalação reconhecendo qualquer aviso do software de instalação. Como medida de segurança, o Windows Vista irá automaticamente parar qualquer instalação que não seja reconhecida depois de um período de tempo.

本指南包涵EXPRESSfit<sup>®</sup> 验配系统的安装说明。为了知道更多有关使用EXPRESSfit<sup>®</sup> 验配软件的信息，请参考“在线帮助”。通过菜单栏上“帮助”或者点击工具栏上“？”图标，可以进入在线帮助。

### 系统要求

为了成功安装和操作EXPRESSfit<sup>®</sup> 验配软件，请确保你的计算机满足以下要求：

处理器	奔腾3, 750MHz或以上
操作系统 (32位操作系统)	Windows XP 专业版 (SP3及以上) ; Windows Vista家庭普通版; Windows Vista家庭高级版; Windows Vista商用版; Windows Vista旗舰版; Windows 7 (32 and 64 bit) Home Premium, Professional, Ultimate
内存大小	基本要求: 1GB 推荐2GB或以上 (满足大型数据库)
需要硬盘容量	1GB (满足大型数据库)
分辨率	最小1024×768
光驱	需要
编程器	HI-PRO (不推荐应用于 Velocity <sup>™</sup> , Endura <sup>™</sup> , ion <sup>™</sup> , Touch <sup>®</sup> , 或者 Pearl <sup>™</sup> ) NOAHlink <sup>™</sup> EXPRESSlink <sup>™</sup>
串口 (RS-232-C)	HI-PRO需要用串口 (可用USB转串口的转换器代替)
USB接口	NOAHlink <sup>™</sup> 和EXPRESSlink <sup>™</sup> 需要USB接口
NOAHlink <sup>™</sup> 驱动程序	NOAHlink <sup>™</sup> Properties: 1.50.04 或以上 NOAHlink <sup>™</sup> Kernel: 1.50.03 或以上
网络连接	应用于EXPRESSfit <sup>®</sup> 单机版与服务器交换数据
浏览器	IE7.0或以上
NOAH软件	版本 3.7 建議 (应用于EXPRESSfit <sup>®</sup> )

### 硬件安装说明

如果使用NOAHlink<sup>™</sup>编程器

新安装NOAHlink<sup>™</sup>时，先安装NOAHlink<sup>™</sup>软件，然后关闭NOAHlink<sup>™</sup>软件，再安装EXPRESSfit<sup>®</sup> 验配软件。

如果使用EXPRESSlink<sup>™</sup>编程器

新安装EXPRESSlink<sup>™</sup>时，强烈推荐先安装EXPRESSfit<sup>®</sup> 验配软件后，再将EXPRESSlink<sup>™</sup>编程器连接上计算机。该驱动程序在安装EXPRESSfit<sup>®</sup> 验配软件时安装了。

如果之前计算机已经连接上和使用EXPRESSlink<sup>™</sup>编程器，在没有断开EXPRESSlink<sup>™</sup>编程器接连时，按照计算机的提示进行EXPRESSfit<sup>®</sup> 验配软件的更新升级是非常重要的。

Windows XP的用户请注意：你会见到一个提示：EXPRESSlink<sup>™</sup>软件不能通过Windows Logo检测。如果你见到这个提示，请点击“忽略”按钮。如果你已经成功连接好EXPRESSlink<sup>™</sup>编程器，它前面板的绿色指示灯会亮。

## 软件安装说明

### EXPRESSfit® (NOAH) 验配系统

安装EXPRESSfit® (NOAH) 的步骤:

1. 确保NOAH 软件没有打开;
2. 将EXPRESSfit® (NOAH) 的光盘放入光驱;  
注意: 安装会自动启动。
3. 在EXPRESSfit® (NOAH) 光盘里, 双击t
4. 跟随屏幕提示安装就可以了。

注意:

- 如果你更新升级旧版本的EXPRESSfit® (NOAH) 后, 请重启你的计算机。
- 当在Windows Vista操作系统安装EXPRESSfit® (NOAH) 时, 请你留意屏幕弹出的系统提示。因为出于安全考虑, Windows Vista 会阻止不被认知的任何程序安装。

### EXPRESSfit®单机版验配系统

各种EXPRESSfit®单机版验配系统安装:

#### 本地安装

病人验配数据只能在本地计算机使用, 其它网络上的计算机不能查看病人验配数据。

#### 网络服务器

病人验配数据能够在本地计算机使用, 而且其它网络上的计算机也能使用该台计算机上的病人验配数据。安装完毕后, 作为网络服务器的计算机必须配置后, 才能给其它计算机进入EXPRESSfit®数据库。详细内容请查看我们的网址有关EXPRESSfit®的部分。

#### 网络客户端

病人验配数据只能通过读写保存在网络服务器上。数据不能保存在客户端的计算机上。

安装EXPRESSfit®单机版验配软件的步骤:

将EXPRESSfit®单机版的光盘放入光驱;

注意: 安装会自动启动。

1. 在EXPRESSfit®单机版的光盘里, 双击“setup.exe”。  
选择一种EXPRESSfit®单机版安装。
2. 请查看前面提到EXPRESSfit®不同种类的描述。  
注意: 如果出现安全信息提示, 请点击“继续”按钮。
3. 跟随屏幕提示, 安装EXPRESSfit®单机版验配软件。
4. 如果安装的是网络服务器版本, 请查看下面允许其它计算机访问EXPRESSfit®数据库的设置步骤。

注意:

- 本地安装和服务器安装可能要花45分钟。
- 如果有系统提示, 在安装其间或安装之后需要重启你的计算机。
- 当在Windows Vista操作系统安装EXPRESSfit®单机版验配软件时, 请你留意屏幕弹出的系统提示。因为出于安全考虑, Windows Vista 会阻止不被认知的任何程序安装。

## EXPRESSfit<sup>®</sup>調整ソフト・インストールガイド

本ガイドはEXPRESSfit<sup>®</sup> 調整ソフトのインストール手順を示しています。ソフトの使用方法については、オンラインヘルプを参照下さい。オンラインヘルプはヘルプメニューから、またはEXPRESSfit<sup>®</sup>の各画面上部にある“？”をクリックすることでアクセスできます。

### システム要件

EXPRESSfit<sup>®</sup>調整ソフトのインストールおよび使用される際は、お使いのコンピューターが以下の仕様を満たすことを確認下さい。

プロセッサ	ペンティアム 3 互換, 750 MHz 以上
オペレーティング・システム	Windows XP Professional (サービスパック2以降) ; Windows Vista (32 ビットOSのみ) Home Basic, Home Premium, Business, Ultimate; Windows 7 (32 and 64 bit) Home Premium, Professional, Ultimate
システムRAM	1 GB 必須, 2GB以上 推奨 大規模なデータベースにはRAMの増設を推奨します
ハードディスク空き容量	1 GB 大規模なデータベースには更にディスク容量が必要です
スクリーン解像度	最低1024×768
CD ROMドライブ	必要
プログラム・インターフェース	ハイプロ (パロシティー <sup>™</sup> 、イオン <sup>™</sup> 、パール <sup>™</sup> は推奨しません) ノアリンク エクスプレスリンク <sup>™</sup> (EXPRESSlink <sup>™</sup> )
シリアルCOMポート	ハイプロに必要 USBシリアル変換機で代用できます
USBポート	ノアリンクまたはエクスプレスリンク <sup>™</sup> に必要
ノアリンク・ドライバー	NOAHLINK <sup>™</sup> Properties: 1.50.04 以降 NOAHLINK <sup>™</sup> Kernel: 1.50.03 以降
インターネット接続	推奨
インターネット・エクスプローラー	バージョン 7.0以降
ノア・ソフト	ノアでのEXPRESSfit <sup>®</sup> 調整時に必要 Version 3.6.1 G(必要な), Version 3.7 (お勧め)

### ハード・インストール手順

#### ノアリンクを使用する場合

新たにノアリンクをインストールする場合、ノアリンク・ソフトをEXPRESSfit<sup>®</sup> 調整ソフトの前にインストールください。ノアリンク・ソフトのインストール後は、ノアリンク (ハード) をPCに接続したままで、EXPRESSfit<sup>®</sup> Fitting System. 調整ソフトをインストールください

#### EXPRESSlink<sup>™</sup>を使用する場合

新たにEXPRESSlink<sup>™</sup> をインストールする場合、EXPRESSlink<sup>™</sup>をPCに接続する前にEXPRESSfit<sup>®</sup> 調整ソフトのインストールを推奨します。EXPRESSfit<sup>®</sup> 調整ソフトのインストール時に、ドライバーが自動的にインストールされます。

EXPRESSlink<sup>™</sup> が以前使われていた場合、EXPRESSfit<sup>®</sup> ソフトのインストール中の手順に従いドライバーを更新してください

Windows XPユーザーの皆様へ: EXPRESSlink<sup>™</sup> ソフトがWindows Logo テストに合格しなかったとのメッセージがでるかも知れません。その場合、“Continue Anyway”をクリックしインストールを継続してください。EXPRESSlink<sup>™</sup>に接続した場合、フロントパネルの電源表示が明るい緑色に変わります

#### ソフト・インストール手順

#### EXPRESSfit<sup>®</sup>ノア

ノア用 EXPRESSfit® をインストールするステップ：

1. ノアがPC上で稼働していないことを確認ください
2. ノア用 EXPRESSfit® CD をCD ROM ドライブに入れてください
3. 注) CDが入れるとインストールが自動的に開始することがあります setup.msi” / “setup.exe” をダブルクリックしてください
4. 画面のインストール手順に従ってください

注：

- ・ 以前のバージョンのノア用 EXPRESSfit® をアップグレードする場合、インストール後にPCを再起動してください
- ・ ノア用 EXPRESSfit® をWindows Vista OSにインストールする場合、インストール中は確認メッセージに回答してください。セキュリティーによりWindows Vistaは一定時間内に確認がないと自動的にインストールを止めてしまいます

EXPRESSfit® スタンドアローン

インストールの種類：

ローカル・インストール

顧客の調整データは、EXPRESSfit® スタンドアローンソフトがインストールされたPCのみにあります。ネットワーク上の他のPCは顧客の調整データにアクセスできません

ネットワーク・サーバー

顧客の調整データは、EXPRESSfit® スタンドアローンソフトがインストールされたPC とネットワーク上の他のPC からアクセスできます。インストール後、ネットワーク・サーバーPC を設定して、ネットワーク上の他のPC が EXPRESSfit® データベースにアクセスできるようにしてください。詳細は当社ホームページのEXPRESSfit®の項目を参照ください。

ネットワーク・クライアント

ネットワーク・サーバーに保存された顧客の調整データのみ利用することができます。EXPRESSfit® スタンドアローンソフトがインストールされたPCにデータは保存されません

EXPRESSfit®： をスタンドアローンでインストールするステップ：

1. EXPRESSfit® スタンドアローンCD を CD ROM ドライブに入れて下さい  
(注) CDが入れるとインストールが自動的に開始することがあります
2. “Start\_Here. htm” をダブルクリックしてください
3. EXPRESSfit® スタンドアローンのインストールのタイプを選んでください  
タイプについては上記を参照してください  
(注) セキュリティーの警告メッセージがでたら、“Run” をクリックください。
4. 画面のインストール手順に従ってください  
ネットワーク・サーバーをインストールしている場合は、以下の手順により、ネットワーク上の他のPCがEXPRESSfit® データベースにアクセスできるようにしてください

注：

- ・ ローカル・インストールとネットワーク・サーバーのインストールは45分程度かかることがあります
- ・ メッセージがでたら、インストール中または後にPCを再スタートしてください EXPRESSfit® スタンドアローンをWindows Vista OS にインストールする場合、インストール中は確認メッセージに回答してください。セキュリティーによりWindows Vistaは一定時間内に確認がないと自動的にインストールを止めてしまいます

[www.sonici.com](http://www.sonici.com)



©2010, Sonic Innovations, Inc. All Rights Reserved.

The information and data contained in this guide is subject to change without notice.

This guide contains Sonic Innovations, Inc. proprietary information, and may not be copied or further distributed.

Windows 2000/XP/Vista are registered trademarks of the Microsoft Corporation.

NOAH and NOAHlink™ are registered trademarks of the HIMSA A/S in Denmark.